

дѣлать, -ится
раньше
прежде

brvat
dříve
dříve

„До обеда“ а „в первой половине дня“ вzhledem k našemu dennímu režimu znamená „dopoledne“. Podobně „после обеда“ а „во второй половине дня“ znamená „odpoledne“. Vzhledem k dennímu režimu Rusů je tu však rozdíl, protože se v SSSR obědvá později než u nás. Proto určení do обеда může zahrnovat i část odpoledne (např. do 14 hodin).

„Выходной день“ znamená „volný den“ (ve smyslu „нерасовный ден“). „Ты не скажешь“ přeložíme „Міжеш ми říci“ н. „Невіс“.
„на две-три минуты больше“ — „о dvě а tři minuty více“
„двое суток“ přeložíme „два dny“. Сутки znamená ден а нос (24 hodiny).

CVIČENÍ

A

1. PŘELOŽTE:

chodit spát v devět hodin večer; pracovní den začíná; nemá čas; volný den; hodinky mi jdou o pět minut pozdě; stihnout autobus; tři dny a tři noci; před několika lety; vrátí se za čtyři dny

2. VE VĚTÁCH OVMĚNUJTE PODTRŽENÁ SLOVA A PŘEŠŤETE VŮZDY CELOU VĚTU:

Мы вернёмся через неделю. Я его видел несколько дней тому назад. Что ты будешь делать на этой неделе? В понедельник я сдаю экзамен. Успеем мы на автобус? Мы опоздали на занятия. Часы у меня отстают на три минуты. Сегодня двенадцатое июня.

3. V DANÝCH VĚTÁCH NAHRADUJTE SLOVO SEGDŇJA VÝRAZY VČERA, ЗAVTRA, ПОСЛЕЗАВТРА А CELOU VĚTU VŮZDU NALEŽITĚ UPRAVTE:

Сегодня шестое февраля.
Сегодня среда.

4. V ODPOVĚDÍCH NA OTÁZKY ROUŽIJTE SLOV V ZÁVORKÁCH:

Когда у тебя будет свободное время? (тед, рано, odpoledne, dopoledne, večer)

Когда вы вернётесь? (brzy, brzy ráno, pozdě večer, v sedm hodin večer, za hodinu, příští týden)

Когда вы встретитесь? (v neděli, minulý týden, před měsícem, v červenci, na pozím)

Когда отходит поезд? (dříve než autobus, v půl třetí, v jednu hodinu, ve tři hodiny, ve čtvrt na dvě, za deset minut sedm)

B

1. VYJMĚNUJTE:

дну в týdnu, části dne, měsíce, roční období

2. UTVOŘTE OTÁZKU, KTERÉ PŘEDCHÁZEJÍ UVEDENÝM ODPOVĚDÍM. OTÁZKU UVÁDEJTE OBRÁTU „VY NE SKÁŽETE“ NEBO „ТЫ НЕ SKÁЖЕШЬ“:

Сегодня десятое мая.

Сегодня вторник.

Сейчас десять минут девятого.

Поезд в Москву идёт две суток.

3. ŘEKŇETE JINAK, ANIŽ ZMĚŇJTE SMYSL:

Сегодня у меня нет свободного времени.

Мы работаем пять дней в неделю.

Когда вы начинаете работу?

Сколько времени?

Мы не успеем на автобус.

Как долго летит самолёт в Ленинград?

4. DO VĚT VLOŽTE PODLE SMYSLU SKORO NEBO RANO:

Я вернусь ..., через десять минут. Он пришёл ... утром. Он встает бчень Я ложусь спать Мы ... увидимся.

5. ODPOVĚZTE:

Когда вы окончили девятилетку?

Сколько дней в неделе вы работаете?

Когда вы начинаете и кончаете работу?

Скажите, какой час и сколько минут остаётся до конца занятий?

У вас часы всегда идут точно?

Когда мы с вами опять встретимся?